

## De quoi parle-t-on ?

**La participation citoyenne** c'est l'exercice et l'expression de la citoyenneté à travers la pratique de la participation publique, de la participation sociale (l'implication des individus dans des activités collectives dans le cadre de leur vie quotidienne, ex. être membre d'un groupe communautaire) et de la participation électorale (exercé soit en votant, soit en présentant sa candidature).

**La participation publique**, c'est l'engagement des individus dans des dispositifs formels régis par des règles clairement établies et ayant pour but l'atteinte d'un objectif formulé explicitement. Ces dispositifs peuvent être des structures ou des processus, permanents ou ponctuels. Ils peuvent être initiés par des institutions publiques, comme le sont les municipalités.

### La participation publique comporte de nombreux avantages dans les municipalités !

- Promouvoir et valoriser l'engagement et la participation active des citoyens au processus décisionnel à l'extérieur du cadre électoral ;
- Améliorer la qualité des décisions, des politiques et des services par l'apport de savoirs diversifiés ;
- Développer une confiance réciproque entre les citoyens, les élus et l'administration ;
- Améliorer la cohésion sociale et le sentiment d'appartenance des citoyens à leur communauté ;
- Permettre une meilleure compréhension des rôles et responsabilités des élus et des citoyens.

### Concrètement, sur quoi porte la participation publique dans les municipalités ?

Plusieurs sujets associés aux compétences des villes peuvent faire l'objet de démarches participatives. Voici quelques exemples d'outils municipaux dont l'élaboration peut inclure une participation des citoyens.

- **Gestion et administration de la ville**  
*Ex. Plan de développement économique local*
- **Aménagement du territoire et urbanisme**  
*Ex. Projet de développement urbain*
- **Culture, les loisirs, les activités communautaires et les parcs**  
*Ex. Démarche Municipalité ami des aînés (MADA)*
- **Environnement**  
*Ex. Plan de gestion des matières résiduelles*
- **Transport et circulation**  
*Ex. Plan de circulation*

### Initiatives de démarches participatives à Rosemère :

- Samedi du citoyen (une fois par mois)
- Consultation publique sur la situation financière de Rosemère - novembre 2015
- Consultation sur l'avenir du Club de golf de Rosemère - novembre 2016
- Sondage sur le projet pilote de l'éclairage au DEL-printemps 2017

#### Contact

Vous avez des questions ou des commentaires à formuler ?  
[participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca](mailto:participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca)

Vous pouvez aussi utiliser cette adresse pour formuler des commentaires écrits sur le sujet, au plus tard le 22 juin 2017. Ceux-ci seront pris en compte dans l'analyse des résultats

# CONSULTATION EN VUE DE L'ÉLABORATION D'UNE POLITIQUE DE PARTICIPATION CITOYENNE

Document d'information de la démarche



Politique de  
participation **citoyenne**  
de Rosemère



La Ville de Rosemère invite ses citoyens à prendre part à une démarche participative pour élaborer une politique de participation citoyenne.

## Objectifs de la consultation en vue de l'élaboration d'une politique de participation citoyenne

La démarche de consultation vise l'élaboration d'une politique de participation citoyenne qui guidera les citoyens, les gestionnaires et les élus municipaux.

### Objectifs de la démarche :

- Mieux connaître et comprendre les attentes des citoyens de Rosemère en matière de participation citoyenne ;
- Déterminer les meilleurs moyens d'accroître la participation de la population dans la gestion des affaires municipales ;
- Mettre en place un processus qui permettra de susciter l'opinion de tous les acteurs concernés ;
- Se doter d'une politique de participation citoyenne adaptée à la réalité locale.

### Rôle de l'Institut du Nouveau Monde

La Ville de Rosemère a confié à l'Institut du Nouveau Monde (INM) le mandat de planifier et mettre en œuvre la démarche de consultation et de rédiger le projet de politique de participation citoyenne. L'INM est un organisme à but non lucratif indépendant et non partisan dont la mission est d'accroître la participation des citoyens à la vie démocratique. [www.inm.qc.ca](http://www.inm.qc.ca)

### Rôle de la Ville de Rosemère

La Ville de Rosemère, initiatrice de la démarche de consultation, est responsable de gérer les invitations et inscriptions aux activités ainsi que de répondre aux questions des citoyens. À l'issue de la démarche, la Ville aura en mains le projet de politique de participation citoyenne.

### Étapes de la démarche



\* les cases bleu foncé sont destinées au grand public

### Sondage en ligne

Du 1er juin au 22 juin 2017, les citoyens sont invités à participer à un sondage en ligne disponible sur le site web de la Ville afin de partager leurs expériences et suggestions pour formaliser et améliorer les pratiques de la ville. Une version papier sera disponible sur demande.

## Cafés citoyens

Trois cafés citoyens sont organisés pour connaître les opinions, besoins et attentes des citoyens sur la participation citoyenne à Rosemère. Les cafés citoyens sont des tables rondes de discussions en groupes de quatre à huit personnes.

Un animateur de l'Institut du Nouveau Monde est présent afin de veiller au bon déroulement de l'activité.



### Café citoyen pour les aînés (60 ans et +) de Rosemère :

Jeudi 8 juin de 15 h à 17 h  
Centre communautaire  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère



### Café citoyen pour les jeunes de Rosemère (30 ans et -) :

Jeudi 8 juin de 19 h à 21 h  
Centre communautaire  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère



### Café citoyen grand public :

Mardi 13 juin de 19 h à 21 h  
Centre communautaire  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère

Inscriptions par courriel : [participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca](mailto:participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca)

### Les niveaux de participation

Afin d'impliquer les citoyens dans un processus de prise de décision, il existe différents degrés de participation possibles. Le niveau d'influence et les attentes que les citoyens peuvent entretenir quant à l'impact de leur participation varient selon le degré de participation qui leur est proposé et des objectifs poursuivis.

Degré de participation	Information	Consultation	Discussion	Délibération	Collaboration
Description	Les participants s'informent au sujet des enjeux liés à un problème à résoudre, un projet ou une politique.	Les participants informent les décideurs de leurs opinions et points de vue.	Les participants échangent autour d'un enjeu et confrontent leurs idées et points de vue.	Les participants formulent un avis sur une question précise.	Les participants participent eux-mêmes à la construction de processus participatif et contribuent directement à la décision finale.

Échelle de la participation publique de l'Institut du Nouveau Monde

Le degré d'engagement, d'implication, de responsabilité et d'influence des participants augmente dans l'échelle à partir de l'information (le degré le plus faible) jusqu'à la collaboration (le degré le plus élevé). Une expérience de participation peut intégrer plusieurs degrés d'engagement des participants.

## What are we talking about?

**Citizen participation** is the exercise and expression of citizenship through the practice of public participation, social participation (involvement of individuals in collective activities in their daily lives, ex.: belonging to a community group), and electoral participation (exercised either by voting or becoming a candidate).

**Public participation** refers to the commitment of individuals in formal measures that are governed by clearly established regulations and focused on an explicitly expressed objective. These measures can be either permanent or one-off structures or processes. They can be initiated by public institutions such as municipalities.

### Public participation carries a number of advantages in municipalities!

- Promotes and recognizes the commitment and active participation of citizens in the decision-making process, outside the electoral framework.
- Improves the quality of decisions, policies and services, through the contribution of various forms of knowledge.
- Develops reciprocal trust among citizens, elected officials and the administration.
- Improves citizens' social cohesion and feeling of belonging to their community
- Allows a better understanding of the roles and responsibilities of elected officials and citizens.

### In concrete terms, what does public participation involve in municipalities?

Several areas related to the competencies of municipalities can be subject to participatory measures. The following are a few examples of municipal tools whose development can include citizen participation.

- **Management and administration of the town**  
*Ex. Local economic development plan*
- **Development of the territory and urban planning**  
*Ex. Redevelopment of an urban project*
- **Culture, recreation, community activities and parks**  
*Ex. Age-Friendly Municipality (AFM) measure*
- **Environment**  
*Ex. Waste management plan*
- **Transportation**  
*Ex. Traffic plan*

### Participatory initiatives in Rosemère:

- Saturday with the citizens (once a month)
- Public consultation on Rosemère's financial situation – November 2015
- Public consultation on the future of the Rosemère Golf Club – November 2016
- Survey on LED lighting - spring 2017

### Contact

Do you have any questions or comments you would like to share?

[participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca](mailto:participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca)

You can also use this address to send written comments on this topic, no later than June 22, 2017. These will be taken into account in the analysis of the results.

# CONSULTATION ON THE DEVELOPMENT OF A CITIZEN PARTICIPATION POLICY

Information document on the process



Rosemère's  
Citizen  
Participation Policy



The Town of Rosemère invites its citizens to contribute to a process leading to the development of a citizen participation policy.

## Objectives of the consultation on the development of a citizen participation policy

The consultation process targets the development of a citizen participation policy that will guide citizens, managers and elected officials.

### Objectives of the process:

- Obtaining a better knowledge and understanding of the expectations of Rosemère residents with regards to citizen participation.
- Establishing the best means for increasing public participation in the management of municipal affairs
- Implementing a process that will make it possible to generate the opinion of all players involved.
- Adopting a citizen participation policy adapted to the local reality.

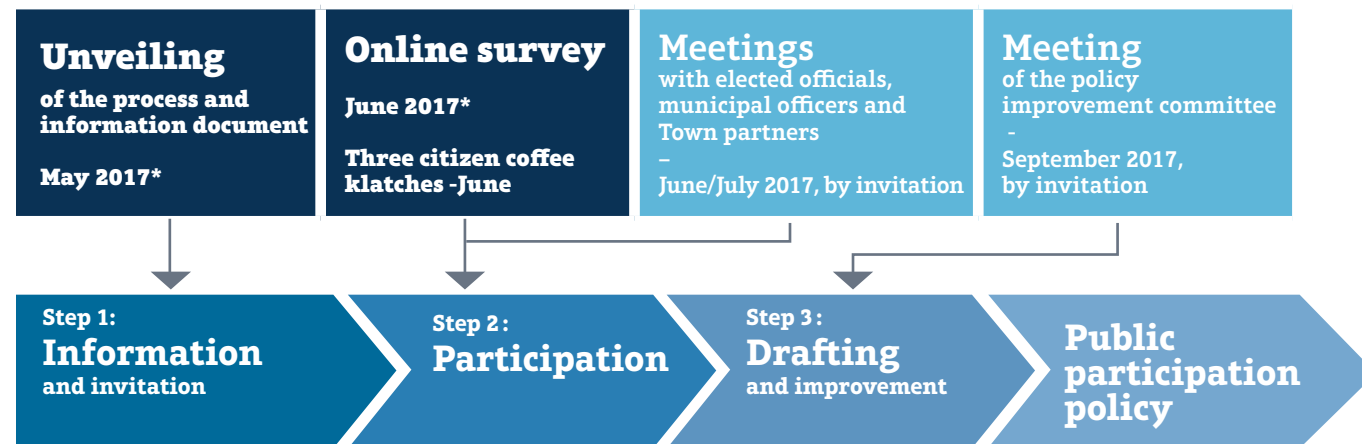
### Role of the Institut du Nouveau Monde

The Town of Rosemère has entrusted the Institut du Nouveau Monde (INM) with the mandate to plan and apply a consultative process and to draft the projected citizen participation policy. The INM is an independent, non-partisan and non-profit organization whose mission is to increase citizen involvement in democratic life. [www.inm.qc.ca](http://www.inm.qc.ca)

### Role of the Town of Rosemère

The Town of Rosemère, which initiated this consultative process, is responsible for managing invitations and registrations to activities as well as answering citizens' queries.

### Steps in the process



\* activities shown in dark blue cases involve the general public

### Online survey

From June 1<sup>st</sup> to June 22, 2017, residents will be invited to take part in an online survey available on the Town's website, to share their experiences and suggestions for formalizing and improving the Town's practices. A hard copy of this survey will be available upon request.

## Citizen coffee klatches

Three citizen coffee klatches will be organized to glean the opinions, needs and expectations of residents on public participation in Rosemère. These citizen coffee klatches will be round-table discussions involving groups of four to eight persons.

A moderator from the Institut du Nouveau Monde will be on hand to ensure the smooth conduct of this activity.



### Citizen coffee klatch for Rosemère seniors: (ages 60 and +)

Thursday, June 8, from 3 p.m. to 5 p.m.  
Community Centre  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère



### Citizen coffee klatch for young Rosemerites: (ages 30 and-)

Thursday, June 8, from 7 p.m. to 9 p.m.  
Community Centre  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère



### Citizen coffee klatch open to the general public:

Tuesday, June 13, from 7 p.m. to 9 p.m.  
Community Centre  
202, Chemin de la Grande-Côte, Rosemère

Registrations by email :  
[participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca](mailto:participationcitoyenne@ville.rosemere.qc.ca)

### Levels of participation

In order to involve residents in a decision-making process, different levels of participation are possible. The level of influence and expectations that citizens may have regarding the impact of their participation vary based on the degree of participation open to them as well as the targeted objectives.

Degree of participation	Information	Consultation	Discussion	Deliberation	Collaboration
Description	Participants obtain information on issues related to a problem to be solved, a project or a policy	Participants inform decision-makers of their opinions and points of view.	Participants discuss an issue, exchanging ideas and points of view.	Participants submit an opinion on a specific issue.	Participants themselves take part in the development of the participatory process and contribute directly to the final decision.

Public Participation Scale of the Institut du Nouveau Monde

The participants' degree of commitment, involvement, responsibility and influence increases in the scale from information (the lowest) to collaboration (the highest). A participation experience can include several degrees of participant commitment.